



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80459793	2000
Del. Note No:	
Fecha Exp : 17.05.2019	Fecha rec:
Del. Date	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Población : Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 261596	
Razón social :	
Short name :	
Matrícula :	0433HMH
Placa No :	
Remolque :	R6211BBC
Remolque :	
Unidad transporte:	
Del Unit :	Transp. ind.p. carr.

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer :	
Dirección : Via dei Ciclamini, 4	
Del. address :	
Modugno Bari	70026
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga :	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463	225		PZA	TBA-501494	009	14718233/14718241	25	550003986501	
180229660					TBA-501711	054				
5009335868										
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE										
Quantità dichiarata: 225										
Quantità effettiva:										
Tipo Imballaggio:										
Quantità Imballi: 9										
Conformità alle schede d'imballaggio: [X] NO										
Data controllo: 20.05.19										
Firma: [Signature]										
Peso netto total : 1.766,250										
Total net weight:										
Peso bruto total : 2.344,050										
Total brut weight :										

Observaciones: Comments :

Proveedor / Supplier	Recepción / Reception	Conferencia / Conference
Fagor Ederlan S. Coop.	Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)	KUEHNE+NAGEL S.r.l.
20 MAG 2019		
"Ricevuto con riserva di quantità"		
"verified quantity"		

☐ A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) go. Ederlan Koop.E. 1013100 Pasealekua, 7 20510 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) IF FSF-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-68505488 C/. Balmes, nº 18 Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA		
2 Destinataria (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MACNA PT S.P.A 70076, MODANO PART - ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ALDASATE, SPAIN 11.05.2019			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODANO PART, ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions A2 BAZAH 18459793-80459794					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in NON DRAGA		22 Firmado por el remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender go. Ederlan Koop.E. S. Cooppp.			
23 Firmado por el transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-68505488 C/. Balmes, nº 18 Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA		24 Firmado por el destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Cilestini, snc - 70076 Modano (BA) 20 MAG 2019			

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

0847297

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U.I. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22